



L'EMPIRE OTTOMAN ET LA TURQUIE FACE À L'OCCIDENT

SÉMINAIRE:

*CAMERA OTTOMANA*  
LES TRIBULATIONS DE LA  
PHOTOGRAPHIE EN TURQUIE

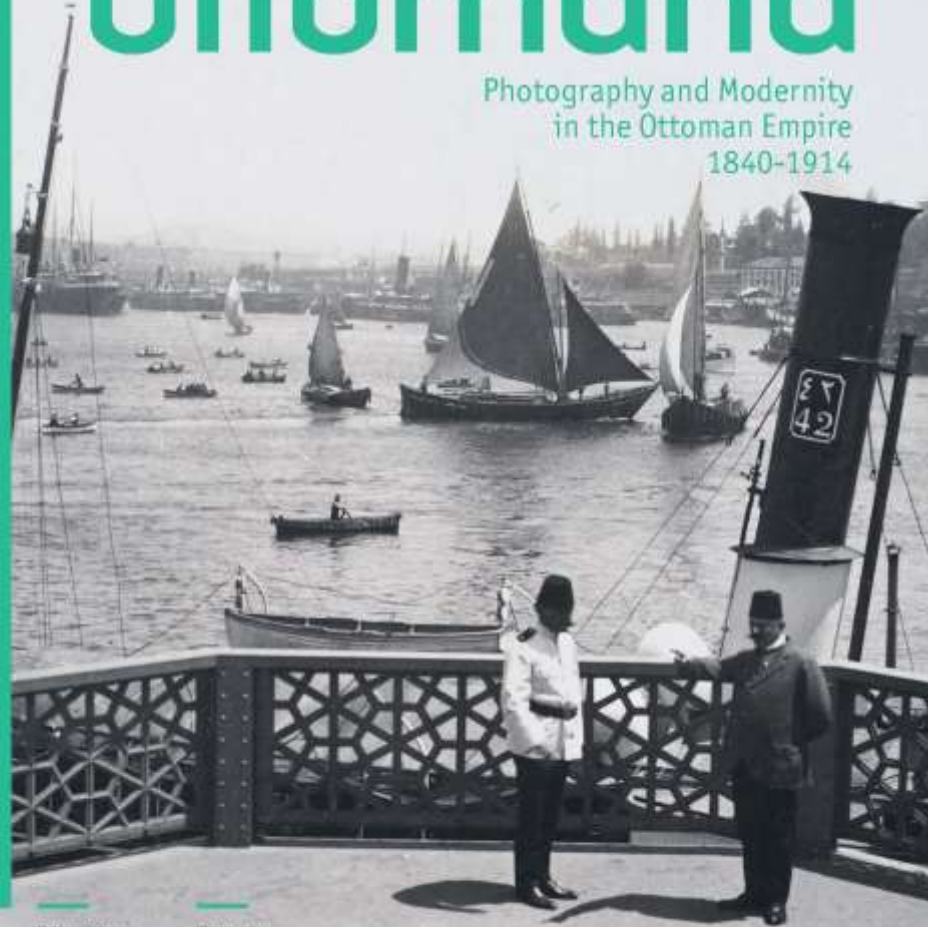
16 AVRIL 2021

Edhem ELDEM

Chaire internationale d'histoire turque et ottomane

# Camera Ottomana

Photography and Modernity  
in the Ottoman Empire  
1840-1914



Edited by  
Zeynep Çelik  
Edhem Eldem

Texts by  
Zeynep Çelik, Edhem Eldem, Bahattin Öztuncay,  
Frances Terpak & Peter Louis Bonfitto

# L'HISTOIRE DE LA PHOTOGRAPHIE DANS L'EMPIRE OTTOMAN

## QUELQUES TITRES

Engin Çizgen/Özendes, *Photography in the Ottoman Empire, 1839–1919*, Istanbul, 1987

Bahattin Öztuncay, *James Robertson: Pioneer of Photography in the Ottoman Empire*, Istanbul, 1992.

Pierre de Gigord, Gilbert Beaugé, Nazan Ölçer, François Neuville et Engin Çizgen, *Images d'empire: Aux origines de la photographie en Turquie*, Istanbul, 1993

Bahattin Öztuncay, Vasîlaki Kargopulo: *Hazreti Padişahının Serfotoğrafi; Vassilaki Kargopoulo: Photographer to His Majesty the Sultan*, Istanbul, 2000.

Bahattin Öztuncay, *The Photographers of Constantinople: Pioneers, Studios and Artists from 19<sup>th</sup> Century Istanbul*, Istanbul, 2003.

Engin Özendes, *From Sébah & Joaillier to Foto Sabah: Orientalism in Photography*, Istanbul, 2004

Zeynep Çelik et Edhem Eldem, dir., *Camera Ottomana: Photography and Modernity in the Ottoman Empire, 1840-1914*, Istanbul, 2015.









وَسَيُجَازِي أَوْلَادَ كِبْرَاءِ فَزَارِشِيرِ وَأَسْتَوْدَعُكُمْ لِقَائِهِ

CONSTANTINOPLE LE CAIRE  
RUE DE PÉRA 449  
L'ESBÉKLIEN



PHOTOGRAPHE  
DE S. M. LE SULTAN

**PÉRA**  
CONSTANTINOPLE  
FONDÉ EN 1850



**Abdullatif Freres**  
Photographes  
de S. M. le Sultan.  
**Péra**  
CONSTANTINOPLE

PARIS 1857













Abulhök freres.



Y.EE 57/1

2



PHOTOGRAPHIE CÉSAR

30 RUE DELAMBRE PARIS











P. SEBAH. PROT.

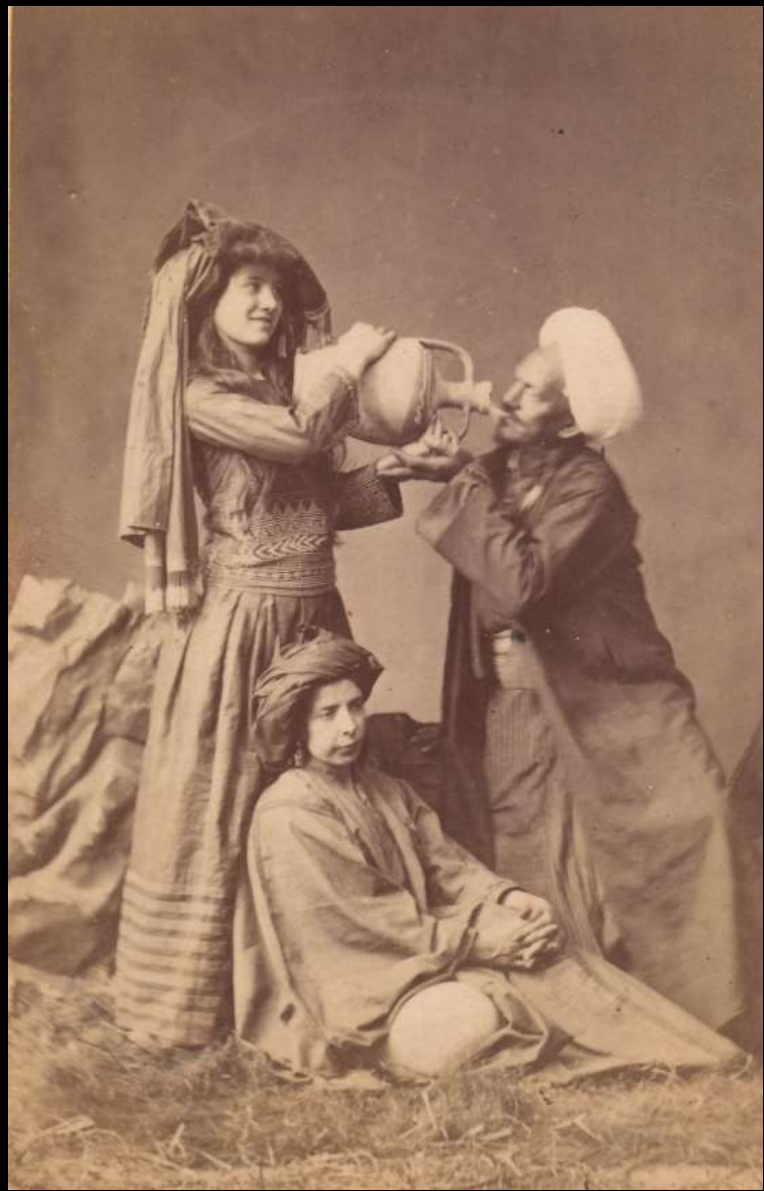


P. SEBAH. PROT.



Portrait  Album  
B. KARGOPOULO Succursale à ANDRINOPLE - CONSTANTINOPLE







Wojak & Dentler  
No 101, Marchantia de Kuba in a Stamboul



Michelle L. Woodward, "Between Orientalist Clichés and Images of Modernization: Photographic Practice in the Late Ottoman Era," *History of Photography*, 2 (2003), 363-374.



لطفه ايلام

مكتبة

Femmes en costume turc.



# CARTE POSTALE

La Correspondance au recto n'est pas acceptée par tous les pays étrangers. (Se renseigner à la Poste.)

Correspondance

Adresse

Handwritten Persian text in the top left corner, including the word "میلاد" (Milad) and other illegible characters.

دوره اولی  
توری دیم  
Handwritten Persian text in the top right corner, including the word "دوره" (Dوره) and "توری دیم" (توری دیم).

Handwritten Persian text in the middle section, including the words "میلاد" (Milad) and "توری دیم" (توری دیم). The text is partially obscured by large brown stains.



Nur-ı didem Saraylı Ablacığım

Evvela yanaklarınızdan pus edip sıhhatte  
olmanızı cenab-ı Bari'den niyaz eylerim.

Ablacığım, o gün eve geldikten sonra bilseniz o  
kadar müteessir oldum ki birkaç gün sizden  
ayrılmış olan gönlümü eğlendiremedim. Biçare  
sonra sonra alıştım ablacığım.

Saraydaki halinizi göreceğiniz geldi ise size  
burada hatırlatıyorum ablacığım.

Daha çok şeyler yazacak idim fakat sığmadı.

Nehar.

Ma chère sœur du palais, prunelle de mes yeux,  
Je vous embrasse sur les deux joues et prie le  
Seigneur pour votre santé. Ma chère sœur, si  
vous saviez à quel point j'ai été triste à mon  
retour, sans pouvoir me consoler de ces  
quelques jours de séparation. J'ai quand même  
fini par devoir m'y habituer, ma chère sœur.

Si votre situation au palais venait à vous  
manquer, en voici un souvenir, ma sœur.

J'aurais écrit plus, mais je n'ai pas la place.

Nehar.



Joaneath Spicer, « The Renaissance Elbow », Jan Bremmer et Herman Roodenburg, dir., *A Cultural History of Gesture*, Oxford, Polity Press, p. 84-128.



















5711

ABDULLAH FRERES

BOULEVARD CAIRO







Copyright, 1875, by A. S. M. Co.

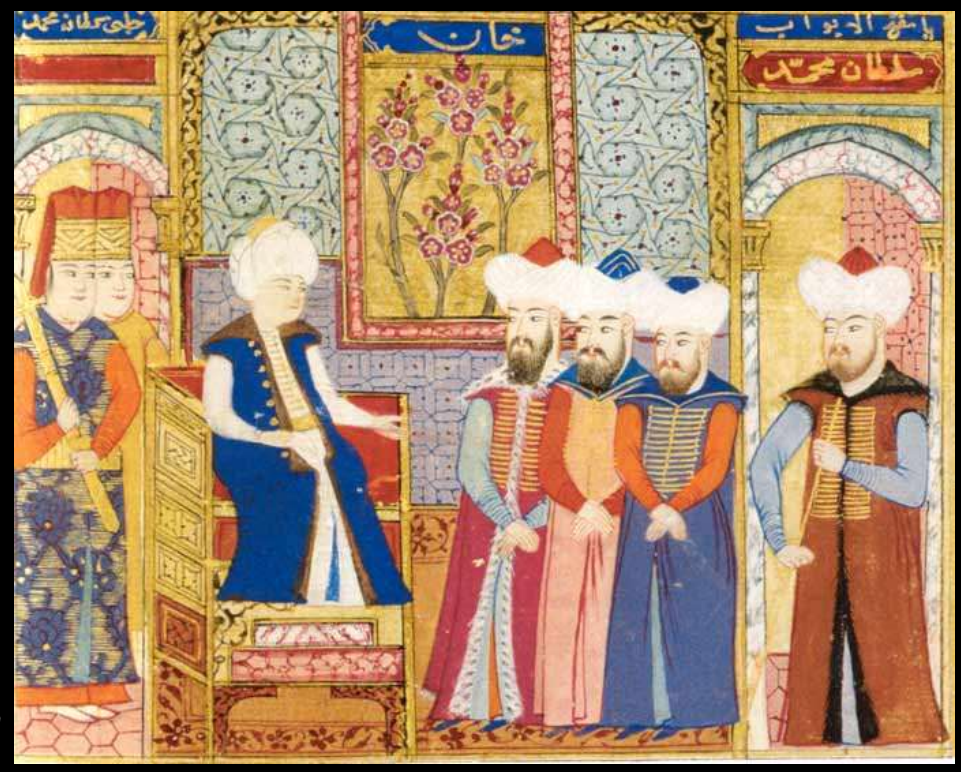
5  
Y. EE 57/1



ABDULLAH FRERES



CONS<sup>PLE</sup> CAIRE





Copyright, 1870, by A. S. Brown & Co.

Y.EE 57/1



ABDULLAH FRERES



CONS<sup>PLE</sup> CAIRE



Copyright, 1870, by A. S. Brown & Co.

57/1



ABDULLAH FRERES



CONS<sup>PLE</sup> CAIRE



قصر ملک سندھ پولیٹا ادب بہ نیر محکم بقاع قضائہ حسینہ فارسی



بقاع خاندان در اوایل مائید نوارک جلا سید گلیم خزانه بهادر



قتل ملک سندز اولاد با اده بهر سیم محکوم بقاع قضائیه حسینیه فارسی



بقایو خاندان سردار مواتی نوری خلیفه گلشن خواجه بیگلر



قوامده سنده دولتی احمد خلیفه گلشن بیگلر خان بزرگ



بقایو خاندان سردار مولانا نور محمد خان صاحب خانہ بہاول



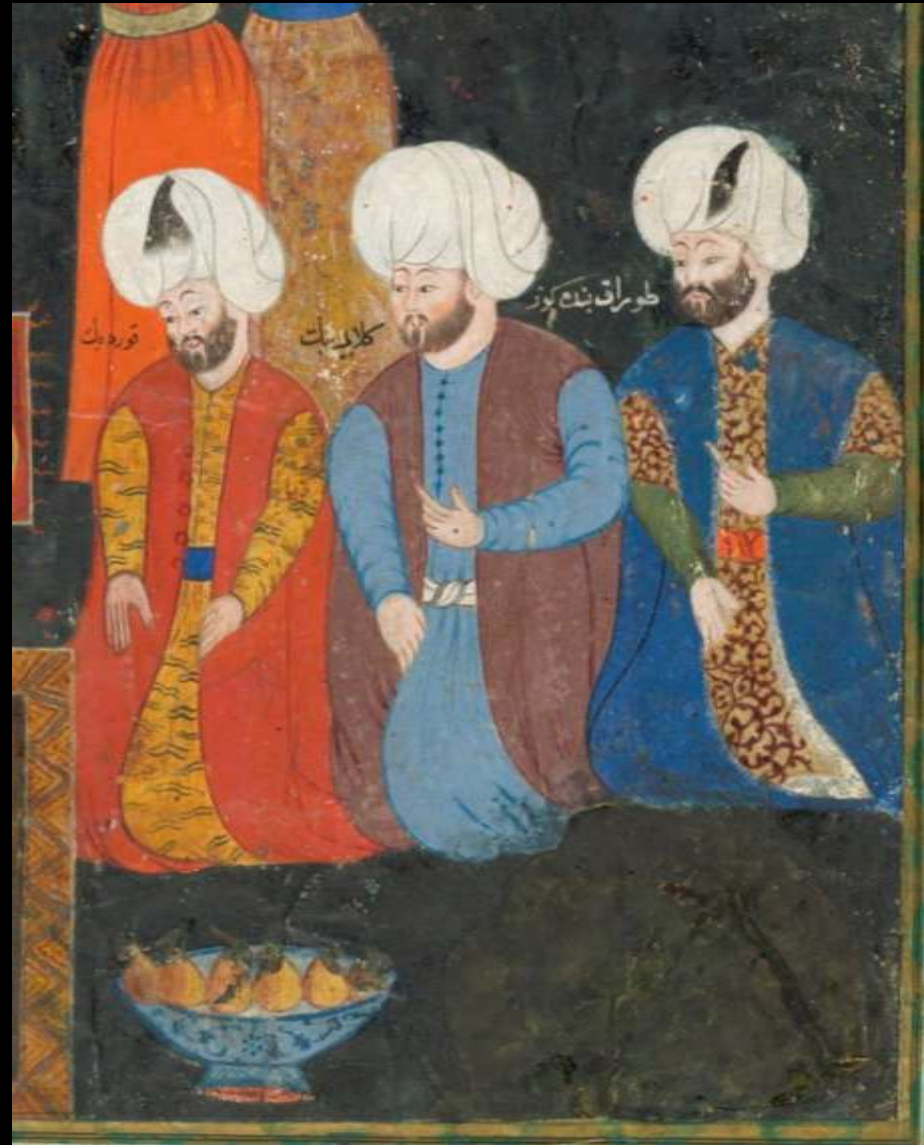


بقایو خاندان سردار دولت‌نوردان خلیفه گلستان خواجه بیگلر





بقایو خاندان پهلوی  
موتیبه نوری خلیفه گلشن خواجه پهلوی





بقایو خاندان پیردویدا متواید نوراج خلیسید گلنم خلیسید بهادر

سعادت مارکس علی دودلی ای سنه نوراج خلیسید گلنم خلیسید گلنم  
دلی





فتو رسخاورد علامه لرغون طولوبه احمد نم خزانه معلوم ايروز اوغلو



سقاوت ماركه سقاوت دوتب اني سنه نورل خزانه معلوم خج مجامه دقايم  
دق



سعادت ماردک خطی دودلانی سنہ نورجیادہ منکریم ذیحہ مجاہدہ دہلی  
دلی



فعل قندهار و دین اودله سینه حکوم ادخربین افتم ولد ایستول نام قانلق سیمید

فعل قندهار و دین اودله سینه حکوم کویچری اسرو ولد نیقوله نام قانلق سیمید



نعمت‌نظر درین اوجده سید محکم کوچه چلی اسیر و دله سفول نام قانلق سید -



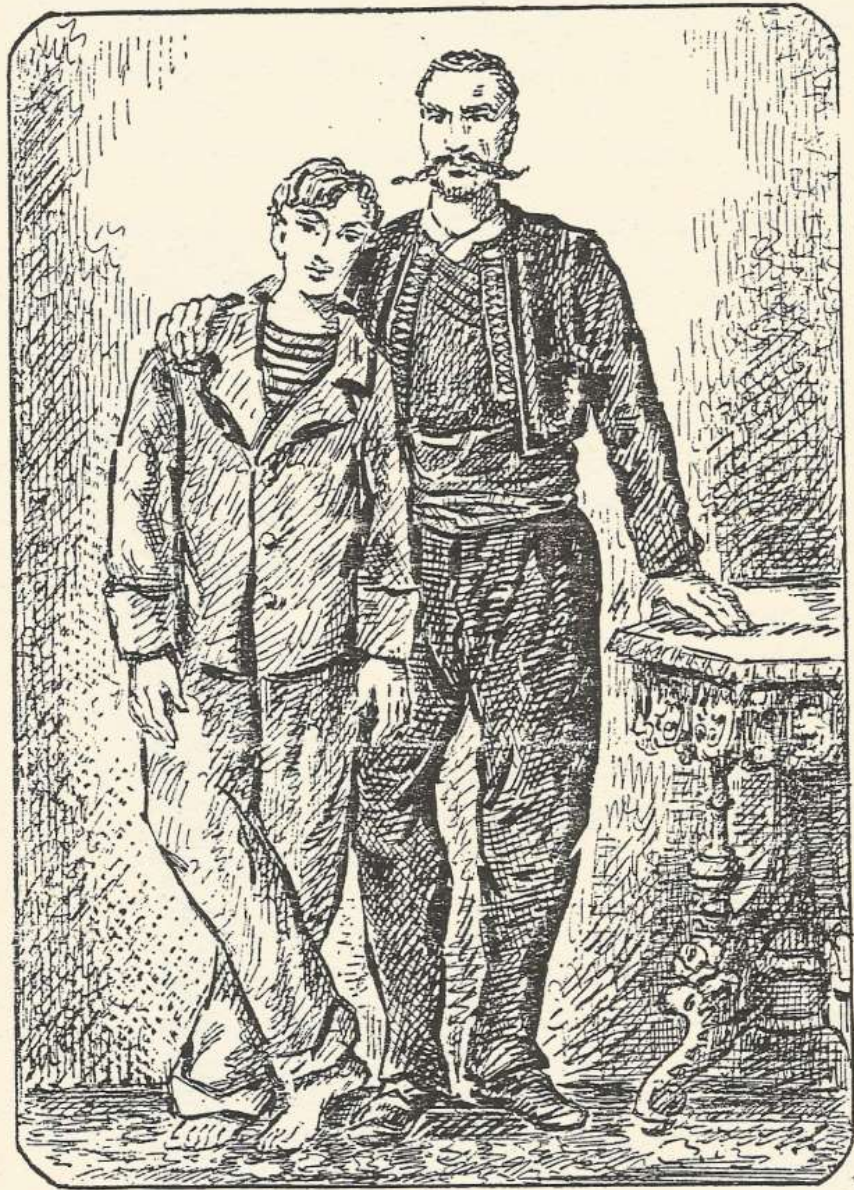


عبد الحميد  
الملك  
العثمان  
السلطان  
الملك

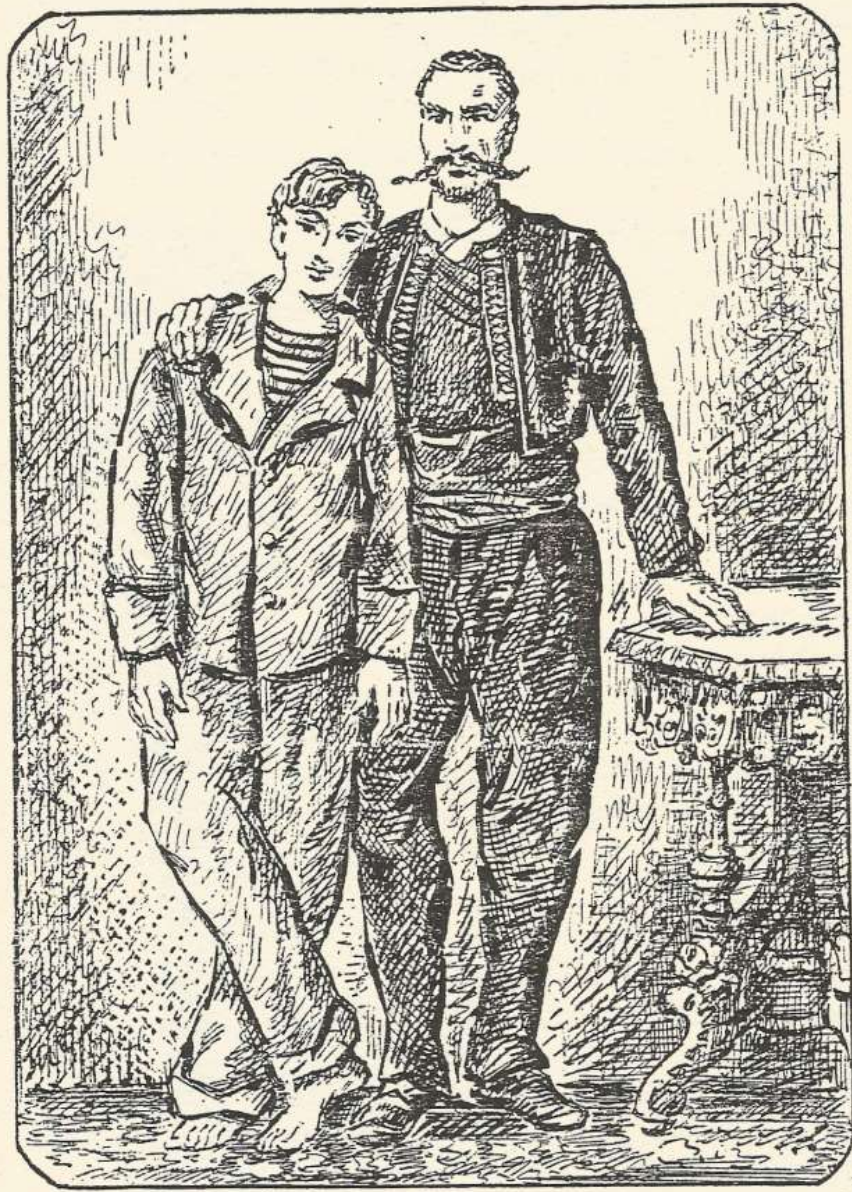
*Rebus*  
CONSTANTINOPLE  
GRANDE RUE DE PÉRA, 509



Le champion de la Liberté, Enver Bey en tenue de campagne



TH. VAFIADIS  CONSTANTINOPLE



Quatre années après s'être enfui du Mont Athos, Petri "le Couteau" revint à Istanbul et son premier souci fut de retrouver le garde ragusain de l'ambassade d'Autriche. Il le trouva dans un tripot de la rue Kalyoncu Kolluk, là où ils allaient autrefois boire ensemble. Nicolas était en train de montrer leur photo à l'assemblée en disant "C'est moi, avec Noiraud, ma pute (*Mavri, putanam*)". Petri n'entra même pas, il lui logea une balle de revolver dans le cœur et détala.







TH. VAFIADIS  CONSTANTINOPLE

TH. VAFIADIS  CONSTANTINOPLE

On pouvait voir la photo d'Arif avec Hakkı dans la vitrine d'un petit studio de photographie sur l'avenue de Tophane, près du bain de Kapuiçi. Après l'événement, cet homme a vendu bien des exemplaires de cette photo à un *mecidiye* la pièce.

